



万隆生态城研讨会与环境创造展

Bandung Eco-town Workshop and Eco-Creative Fest-Fair

在形成“循环型社会”过程中地区与民间企业的信息与经验的共享

Sharing Information and Experiences

in Developing "Recycle Oriented Society" for Communities and Industries

公益财团法人 地球环境中心

藤田 真

Makoto Fujita

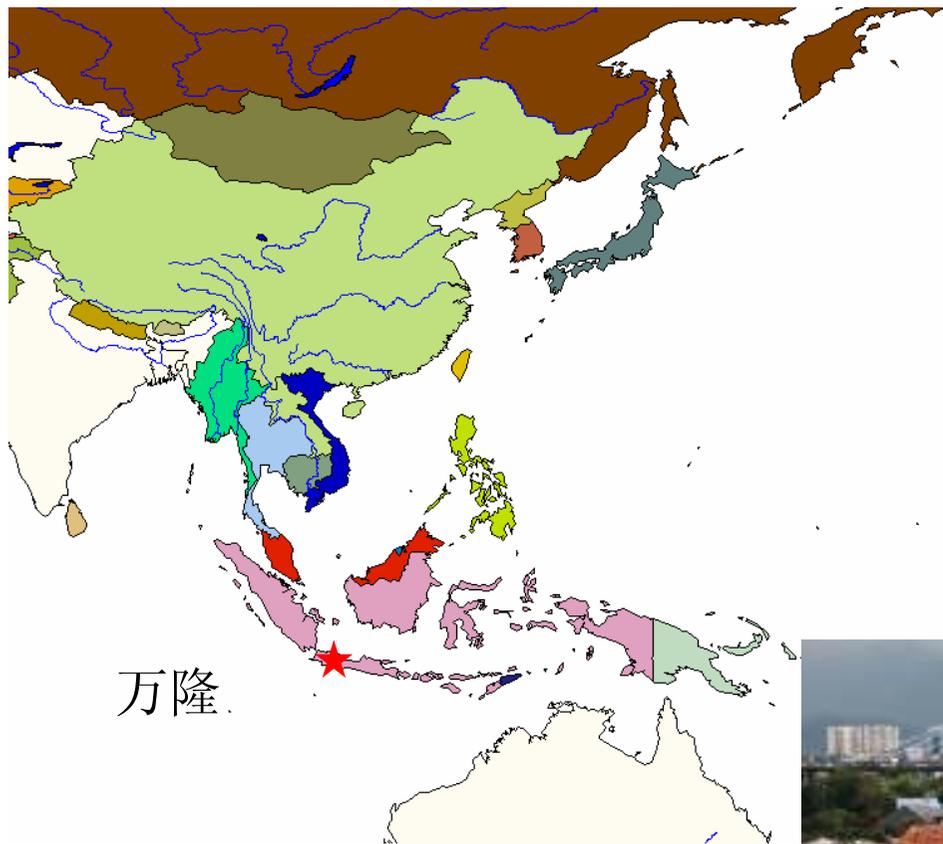
Global Environment Center (GEC), Osaka, JAPAN

背景

- 地球环境中心（GEC）是位于日本大阪的联合国环境规划署国际环境技术中心（UNEP/IETC）的支援组织。
- GEC从2004年起，决定支援“UNEP的生态城项目”，以提供有助于解决发展中国家的废弃物问题、向资源循环型社会转换的信息为目的，在介绍日本的生态城概念、政策、举措的同时，在发展中国家开展废弃物管理、再生利用产业的现状调查，召开有关生态城的研讨会，制作报告、出版物。

万隆市的概况

- 印度尼西亚万隆市是UNEP/IETC（联合国环境规划署国际环境技术中心）的生态城项目的对象城市之一，并于2006年起参加了川崎的生态产业论坛。



万隆市

- 人口：2.4 百万
 - 面积：168 平方公里
- ## 万隆 城市圈
- 人口：7.4百万
 - 面积：2,217平方公里



万隆市的概况

- 万隆市在市长的有力领导下，推进着有关环境的举措。
- 同时，作为建设生态城的举措，推进着下述活动：
 - 实现环境政策框架的概念化
 - 与产业界沟通及增强其环保意识
 - 提高市民的认识及促进市民参加环保活动



2010年2月 第六届川崎生态产业论坛

- 万隆市发表了举办“生态创造展(Eco-Creative Fair)”与“生态城研讨会(Eco-town Workshop)”的计划。该计划是为了也在万隆市举办像川崎市的生态产业论坛及环境技术展一样的活动而制定的。
- 另一方面，GEC发表了有关举办对日本生态城项目中使用的循环再利用技术的调查结果进行报告的研讨会的计划。
- 如上所述，以在川崎生态产业论坛上的信息交换为契机，万隆市与GEC决定于2010年9月在万隆市共同举办生态城研讨会。

生态城研讨会的目的

- GEC最初是为了介绍日本及印度尼西亚的循环再利用技术的应用事例及日本可用于发展中国家的循环再利用技术而策划的该研讨会。
- 而另一方面，万隆市在2010年迎来建市200周年，并对举办纪念活动进行了计划。
- 并且，以通过共享与推进 3 R相关的中央政府、州政府、市政府、民间企业、社区等各自面向构建循环型社会的举措，提高各利益相关者的意识为目的，计划将“生态创造展(Eco-Creative Fair)”与“生态城研讨会(Eco-town Workshop)”相结合。

生态城研讨会与环境创造展

- ◆ 生态城研讨会 (Eco-town Workshop) 的目的
 - 共享有关生态城的实施及印度尼西亚与日本的地方政府、地区、民间企业面向生态城的信息与经验
 - 共享有关为减轻对环境的负面影响，形成循环型社会，地区及民间企业应采用的合理技术的信息。
 - 强调为了合理利用环境技术，由组织对环境采取必要方针及措施的重要性
- ◆ “生态创造展 (Eco-Creative Fair)” 的目的
 - 介绍万隆市有关3R活动的地区(社区、学校、民间等)的举措及新的构思、企业的环保产品及生态商品

生态城研讨会与环境创造展

■ 生态城研讨会

举办时间：2010年9月21日

会场：万隆市政府 会议厅

■ 环境创造展

举办时间：2010年9月21-22日

会场：万隆市政府 庭园



生态城研讨会的参加者

- 来自万隆市
 - 市长致开幕辞
 - 市事务局长发表万隆市的举措
“关于万隆面向与环境相协调的生态城的举措”



生态城研讨会的参加者

■ 来自中央政府

- 成功地邀请来了环境部长
- 由环境部长进行了基调演讲
- 也发表了印度尼西亚环境部的举措

“搞活ADIPIRA计划：面向生态城的环境方面可持续型城市”



生态城研讨会的参加者

■ 来自海外

- UNEP/IETC Dr. Hari Srinivas
“亚太地区的生态城”
- GEC 藤田 真
“日本的民间企业及地方政府面向生态城的举措”
- JETRO 亚洲经济研究所 小岛 道一
“关于环境技术在发展中国家的应用”
- 槟城 社会经济环境研究所 Mr. Ben Wismen
“槟城生态城环境政策的制定”



生态城研讨会的参加者

■ 来自州政府

- 西爪哇州环境保护局

“关于西爪哇州面向构建万隆地区的生态城的举措”

■ 来自民间企业

- PT. Prasadha Pamunah Limbah Industri (DOWA集团)

– 关于产业废弃物的回收、处理

- PT. Indonesia Toray Synthetics (东丽集团)

– 关于削减生产过程中的废弃物、循环再利用与社会贡献

- PT. Mukti Mandiri Lestari (印度尼西亚企业)

– 关于废电气电子机器的处理、资源回收

生态城研讨会的参加者

- 来自社区
“共享社区层面实施的市区环境改善经验”



“环境创造展”

- 由万隆市与Padjadjaran大学生态技术研究所联合主办
- NGO、社区、学校、民间企业共出展了48个展位



生态创造展

- PT. Prasadha Pamunah Limbah Industri (DOWA集团)
- PT. Indonesia Toray Synthetics (东丽集团)
- PT. Mukti Mandiri Lestari (印度尼西亚企业)
- PT. Tetra Pak & Kontak (利乐集团)
- A-Wing International (日本企业、小型风力发电机)



环境创造展



展示堆肥普及



展示学校举措



展示包装纸循环再利用产品



展示绿化

总结

- 万隆生态城研讨会的构思是借鉴川崎生态产业论坛而开始的。
- 但是，万隆的研讨会是以提高市民及企业有关循环型社会的认识及促进参加为目的，共享各利益相关者有关构建生态城的信息，是与川崎生态产业论坛不同具有自己特色的研讨会。
- 在构建循环型社会中提高利益相关者认识及积极参加是重要的因素，信息公开及信息共享对其起到促进作用。
- 可以认为，川崎生态产业论坛及万隆生态城研讨会的借鉴发展有利于世界各城市面向循环型社会采取举措。

GEC正计划在2011年12月左右举办有关生态城的研讨会。

期待致力于生态城工作的各位人士参加、发表成果。

谢谢大家！

